



# M9 Jump

User manual.....	4
Manual de usuario.....	29
Felhasználói kézikönyv.....	51
Instrukcja obsługi.....	72
Manual de utilizare.....	91



	<b>EN</b>		<b>ES</b>		<b>HU</b>		<b>PL</b>		<b>RO</b>
1	Power button	1	Botón de encendido	1	Bekapcsoló gomb	1	Przycisk zasilania	1	Buton pornire
2	Speaker	2	Altavoz	2	Hangszóró	2	Głośnik	2	Difuzor
3	Lock/unlock rear cover	3	Bloqueo/Desbloqueo de la cubierta posterior	3	Akkufedél zár	3	Zablokuj/odblokuj tylną osłonę	3	Blocare/deblocare capac spate
4	Flashlight button	4	Botón de la luz del flash	4	Zseblámpa gomb	4	Przycisk latarki	4	Buton lanterna
5	Volume buttons	5	Botones del volumen	5	Hangerőszabályzó gombok	5	Przyciski głośności	5	Butoane volum
6	Flashlight	6	Luz del flash	6	Zseblámpa	6	Dioda latarki	6	Lanterna
7	Back	7	Atrás	7	Vissza	7	Cofnij	7	Inapoi
8	Camera	8	Cámara	8	Kamera	8	Aparat	8	Camera
9	Hang rope hole	9	Agujero para la cuerda	9	Karpánt rögzítő	9	Otwór na linę	9	Orificiu snur
10	Delete button	10	Botón de borrado	10	Törlés gomb	10	Przycisk usuwania	10	Buton stergere
11	Earphones plug	11	Enchufe	11	Fülhallgató plug	11	Złącze słuchawkowe	11	Mufa casti
12	Micro USB plug	12	Enchufe micro USB	12	Micro USB	12	Złącze micro USB	12	Mufa Micro USB

# User Manual

## FOR YOUR SAFETY

Read these simple guidelines. Not following them may be dangerous or illegal.

### **SWITCH OFF IN HOSPITALS**

Follow any restrictions. Switch the device off near medical equipment. Do not use the device where blasting is in progress.

Please keep this cell phone away from children, as they could mistake it for a toy, and hurt themselves with it. Don't try to modify the phone except by the professional. Warning! Only use the authorized spare parts, otherwise it may damage the phone and the warranty will not work. And it may be dangerous.

### **SWITCH OFF WHEN REFUELING**

Don't use the phone at a refueling point. Don't use near fuel or chemicals.

### **SIM CARD AND T-FLASH CARD ARE PORTABLE**

Pay attention to these small things to avoid children eating them.

Notice: The T-Flash Card can be used as a Memory Disk, the USB cable is necessary.

### **BATTERY**

Please do not destroy or damage the battery, it can be dangerous and cause fire. Please do not throw battery in fire, it will be dangerous When battery cannot be used, put it in the special container. Do not open the Battery.

If the battery or the charger is broken or old, please stop using them.

### **USE QUALITY EQUIPMENT**

Use our authorized equipment or it will cause dangers

### **ROAD SAFETY COMES FIRST**

Give full attention while driving; Pull off the road or park before using your phone if driving conditions so require.

### **INTERFERENCE**

All wireless devices may be susceptible to cause interference, which could affect performance.

## SWITCH OFF IN AIRCRAFT

Wireless devices can cause interference in aircraft. It's not only dangerous but also illegal to use mobile phone in an aircraft. **Warning:** We take no responsibility for situations where the phone is used other than as provided in the manual. Our company reserves the right to make changes in the content of the manual without making this public. These changes will be posted on the company website to the product it amends.

The contents of this manual may be different from that in the product. In this last case will be considered.

Due to the used enclosure material, the product shall only be connected to a USB Interface of version 2.0 or higher. The connection to so called power USB is prohibited.

The adapter shall be installed near the equipment and shall be easily accessible.

Do not use the mobile phone in the environment at too high or too low temperature, never expose the mobile phone under strong sunshine or too wet environment.

The maximum operating ambient temperature of the equipment is 40°C.

**CAUTION RISK OF EXPLOSION IF BATTERY IS REPLACED BY AN INCORRECT TYPE.  
DISPOSE OF USED BATTERIES ACCORDING TO THE INSTRUCTIONS**

This device has been tested and meets applicable limits for Radio Frequency (RF) exposure. Specific Absorption Rate (SAR) refers to the rate at which the body absorbs RF energy. SAR limits are 1.6 Watts per kilogram (over a volume containing a mass of 1 gram of tissue) in countries that follow the United States FCC limit and 2.0 W/kg (averaged over 10 grams of tissue) in countries that follow the Council of the European Union limit. Tests for SAR are conducted using standard operating positions with the device transmitting at its highest certified power level in all tested frequency bands. To reduce exposure to RF energy, use a hands-free accessory or other similar option to keep this device away from your head and body. Carry this device at least 5 mm away from your body to ensure exposure levels remain at or below the as-tested levels. Choose the belt clips, holsters, or other similar body-worn accessories which do not contain metallic components to support operation in this manner. Cases with metal parts may change the RF performance of the device, including its compliance with RF exposure guidelines, in a manner that has not been tested or certified, and use such accessories should be avoided.

For your safety, it is recommended that, during charging, you don't keep the device near your body, and that you place it on an inflammable stand. We recommend that, during nighttime, you put the phone away from you at a minimal distance of 1 meter.

## **GETTING STARTED**

### **Battery Install Notice**

Before you install or change battery, please ensure you already turn off the phone.

### **Install or change SIM card Notice**

1. Before you change SIM card, please make sure you already turn off the phone and dispose battery.
2. Insert the SIM card and make the golden contact area face down and the nick face out.

### **Charge the battery**

1. Before charging the battery, please make sure that the battery is installed properly in the phone.
2. Connect the charger lead to the phone socket, and then connect the charger to the AC socket.
3. If the phone is off when it's charging, charging indicator is displayed on the screen. If the phone is on when it's charging, user can use it while charging. When the battery is fully charged, the



4. charging indicator on the screen is full and stops twinkling. While using the handset for the first time, please completely discharge and then completely charge the battery. Repeat the process for three times to achieve the full performance of the battery.

5. Long period unused or some other reasons may cause low battery pressure, so at the beginning of charging the screen is black and it may take a while before the charging indicator appears.

Warning: When charging, in order to avoid serious damage to phone circuitry, do not remove or dispose the battery.

## **CALLS**

### **Key Explanation**

Lock Keypad: Press \* then select "Lock"

Unlock Keypad: Left Side then press \*

\* Key # Key:

Functions vary in different situations or function menus:

- In inputting status, "\*" for symbols.
- In inputting status, "#" to switch inputting methods.
- In standby mode, hold "#" to switch the phone in silent mode.

- In standby mode, input “+” for an international call; in dial status, input “P” for calling number with extension phone.

### **Main Menu Explanation**

When you press Menu key, you will enter main menu. Press up, down, left and right keys to select different functions.

### **Make a Call**

Making a call by dialing numbers:

1. In standby mode, enter the phone number. If you want to change the numbers, press left and right direction key to move the cursor and press <Clear> to delete a number. Press and hold <Clear > to delete all characters.
2. Press the call key to call the number.

Making a call using the Phonebook:

You can enter the phonebook list from functional menu, choose or input the needed letter (phonetic) to search. Choose the number; press the call key to dial out.

Call the Dialed calls, Received calls,

Missed calls:

1. In standby mode, press the call key to view the call log list.
2. Choose a number and press the call key to dial.

Making a call using the menu:

1. In standby mode, enter the menu, choose Call logs;
2. Choose from missed calls, dialled calls, and received calls.
3. Choose the needed number and press the call key to make a call.

### **Answer an Incoming Call**

Press the Call key to answer an incoming call.

### **Call Options**

Offer numerous in call functions (some of these functions need a subscription with the service provider). During the call, press->Option and choose between the following options :

Hold: Pause the call.

End single call: End the present call.

New call: To make a new call.

Phonebook: Same as phonebook list in the function menu.

Call history: Same as call history in the function menu.

Messaging: To explore the Messaging Menu.

Sound recorder: Record the sound.

Mute: Enable the mic of phone not work.

DTMF (Dual-tone Multi-frequency): You can choose on/off, which is to send dual-tone multi-frequency sound, this can offer dialing to the telephone numbers with extensions. Volume: To adjust the volume of the call.

## **INPUT METHOD**

### **Overview**

Your phone offers input methods as followings: Smart abc, es, ro.

Keypad Definition - The definition of keypad is as follow:

Left key: Enter and OK

Right key: Back and Cancel

Navigate Keys: Cursor move or choose word.

# Key: Switch input methods and a sign will be display in left side.

2-9 key: Input the letter on the keys when input.

\* Key: Input punctuation

## **FUNCTION LIST**

### **Phonebook**

You can save the contacts in the mobile phone and SIM card; it depends on the SIM card memory capacity. When you select a contact, you can do the following operations:

View: To view the contact

Send text message: Send text message to the current number.

Send multimedia message: Send multimedia message to the current number.

Call: To Call the current number.

Edit: To edit the current contact.

Delete: To delete the current contact.

Copy: To copy the contact from phone to SIM card /phone or from SIM card to SIM card /phone or copy to file.

Add to Blacklist: Add the current number to the blacklist.

Phonebook settings: To set the Phonebook.

### **Call logs**

In this function menu, you can check the All calls, Dialed calls, Received calls, Missed calls, and

You can perform the following operations:

View: To check the call history.

Send text message: Send SMS to the Dialed calls, Received calls or Missed calls.

Call: To call the Dialed calls, Received calls or Missed calls.

Save to Phonebook: You can add the number to the phonebook or replace existing contacts.

Add to Blacklist: Add the number of the Dialed calls, Received calls or Missed calls to the Blacklist.

Add to Whitelist: Add the number of the Dialed calls, Received calls or Missed calls to the Whitelist.

Edit before call: Edit the number before you call Delete: Delete the current call history.

Delete all: Delete all the call history.

Mark several: You can mark several call history.

Advanced: Including two options: Call timers/Call cost/GPRS.

### **File manager**

Press left key option to enter functional menu, the following options are available: - Open: See the files in the different folders of your phone - Format: To format the folder.

- Details: To view the Memory status of the Memory card.

### **Camcorder**

The built-in camera allows you to take photos and adjust the camera settings. The options menu contains the following choices:

- Switch to: Switch phone to video recorder.
- Photos: See all the photos.
- Camera Settings: Select to open many advantage setting items.
- Image settings: Select to change the size and the quality of the image
- Storage: Select the place where the photos will be stored.

## **Multimedia**

- Viewing images
- Recording videos
- Play video
- Playback audio files
- Register sounds

## **Image Viewer**

The options for image viewer are as follows:

- View: To view a photo.
- Send: Transform the photos by different ways, such as multimedia message or via Bluetooth.
- Use as: This photo can be used as wallpaper.
- Rename: To rename the selected image or photo.
- Delete: To delete the selected photo.
- Sort by: To sort photos by the desired method.
- Image information: You can view the image information.



## **Audio Player**

This phone comes with an inbuilt audio player that plays all your favorite songs. It gives you a host of setting options to make your listening experience interesting.

1. Play: To start playing the audio file.
2. Details: To show the details of the selected file.
3. Refresh list: To refresh the audio file list.
4. Settings: To set parameters for audio playing.

## **Video Player**

The Video Player plays all your video files stored in the phone (Phone Memory or on the Memory Card).

The video player gives you the following options:

1. Play: To start playing the video file.
2. Send: Send the video via Bluetooth or MMS.
3. Delete: To delete the video.

## **Sound Recorder**

You can record sound/voice on your phone. Just select sound recorder, go to options and press "New record". Select Stop to save it. Select pause to 'pause' the recording and 'continue' to resume the recording.

## **FM Radio**

- Channel list: List out all the current channels. You can enter channel list, edit it and display the searched channel list.
- Manual input : Input the desired broadcasting channel manually
- Auto Search: Search and create the channel's list automatically.

## **Flashlight**

Whenever you need a flashlight and do not have it handy, M9 Luna can take over this function. Go to Menu and select the flashlight function.

## **Messaging**

Your phone supports various messaging services. You can create, send, receive, edit and organize text messages.

Messages contain the following folders:

- Write Message: On selecting Write Message, you can input the contents of the message using different input methods.
- Conversations: All the received and sent messages stored in conversations.
- Drafts: You can save a message you edit in the drafts.
- Templates: Templates stores 10 preloaded/pre-written text messages for ready usage.
- Delete messages: Delete all the unwanted messages.
- Message Settings: Message settings store all the different settings responsible for sending and receiving messages.

### **Browser - Opera Mini**

The following options are available in the Opera Mini menu:

1. Enter Address: Start a connection to the selected URL set.
2. Start page
3. Bookmarks: Access or edit a bookmark.
4. Tools: forward, history, settings, help.

### **Bluetooth**

The following options are available in the Bluetooth menu:

1. Power: On/Off
2. Visibility: On/Off
3. My device: Inquiry new device or display paired devices and take the options.
4. Search audio device: Search for audio devices.
5. My name : You can change the name of the Bluetooth.
6. Advanced : Configure the settings of Bluetooth, For example, Audio path, storage etc.

### **Calendar**

You can use the calendar to keep track of important meetings. After entering the calendar function menu you can select year, month and date using direction keys. On a selected date you can select to view:

- Jump to date: To input the date to enter the calendar, then move the cursor to the specified date.
- View : To view and set the schedule of a day.
- Go to today: Go to check today.
- Go to weekly view: Go to view the calendar events in weekly style.
- Start of week: You can select from Sunday or Monday.

## Alarm

The Alarm can be set to ring at a specific time on several days. There are five different default alarms. You can set these alarms to alarm you at different time in specific day(s) of a week.

To set an alarm:

1. Press edit to enter alarm settings menu.
2. Select edit option using up and down direction keys
  - ON/OFF: Select alarm on or off using left and right direction key
  - Alarm time: Input alarm time
  - Repeat Setting: Press navigation keys to select alarm types which consists of one time, everyday and custom.
  - Alarm tone: You can select the alarm tone.
  - Alert Type: To select between Ring only/Vib and ring, Vib only.

## **Settings**

Under settings, the phone gives you the option to change the settings for various features of the phone. The following list is available in Settings:

### **Phone Settings**

You have following options listed under phone setup:

**Time and date:** Let you set the Time and date on the phone.

**Schedule power on/off:** Let you set the phones powering on/off.

**Language:** To select language for the phone.

**Display:** Under Display setup, you can set wallpaper, dual clock, etc.

**Auto update time**

**Flight mode**

**Misc. settings:** LCD backlight settings.

**Network Settings** Network setup gives the user the ability to select a desired network and addition of a new network to the network list. The network setup gives you the follow options:

**SIM1/2 network settings:**

Network Selection: new search, select network, selection mode – automatic/manual

1. Preferences: Will list down all the network IDs (depending on the SIM card used)

**GPRS transfer preferences:** data or call

**Call Settings**

Include SIM1 call settings, SIM2 call settings and advanced settings.

**Security Settings**

Under Security Setup, you can change the security settings of SIM1 or SIM2.

**SIM1/2 Security Settings:**

- PIN Lock: PIN Lock protects illegal usage of the SIM card.
- Change PIN: You can change the PIN password.
- Change PIN2: You can change the PIN2 password

**Phone security:** Enables you to lock/unlock your phone with a password.

**Privacy lock:** You can select a password to lock the phone.

**Connectivity** Choose the phone networks.

**Restore Settings** Selecting this option will ask you to enter the password to restore the phone to factory settings. The default password is '0000'.

## **WARNINGS AND NOTES**

### **Operational Warnings**

IMPORTANT INFORMATION ON SAFE AND EFFICIENT OPERATION. Read this information before using your phone. For the safe and efficient operation of your phone, observe these guidelines:

#### **Potentially explosive at atmospheres:**

Turn off your phone when you are in any areas with a potentially explosive atmosphere, such as fueling areas (gas or petrol stations, below deck on boats), storage facilities for fuel or chemicals, blasting areas and areas near electrical blasting caps, and areas where there are chemicals or particles ( Such as metal powders, grains, and dust ) in the air.

#### **Interference to medical and personal Electronic Devices:**

Most but not all electronic equipment is shielded from RF signals and certain electronic equipment may not be shielded against the RF signals from your phone.



**Audio Safety:**

This phone is capable of producing loud noises which may damage your hearing. When using the speaker phone feature, it is recommended that you place your phone at a safe distance from your ear.

**Other Media Devices, hospitals:**

If you use any other personal medical device, consult the manufacture of your device to determine if it is adequately shielded from external RF energy.

Your physician may be able to assist you in obtaining this information. Turn your phone OFF in health care facilities when any regulations posted in these areas instruct you to do so. Hospitals or health care facilities may be using equipment that could be sensitive to external RF energy.

**Product statement on handling and use:**

You alone are responsible for how you use your phone and any consequences of its use.

You must always switch off your phone wherever the use of a phone is prohibited. Use of your phone is subject to safety measures designed to protect users and their environment.

Always treat your phone and its accessories with care and keep it in a clean and dust-free place Do not expose your phone or its accessories to open flames or lit tobacco products. Keeping the side cover closed assures protection against liquids or dust.

Do not expose your phone or its accessories to liquid, moisture, or high humidity. Do not drop, throw, or try to bend your phone or its accessories.

Do not use harsh chemicals, cleaning solvents, or aerosols to clean the device or its accessories.

Do not attempt to disassemble your phone or its accessories; only authorized personnel must do so.

Do not expose your phone or its accessories to extreme temperatures, minimum 32° and maximum 113° F (0 to 45° C).

**Battery:** Your phone includes an internal lithium-ion or lithium-polymer battery. Please note that use of certain data applications can result in heavy battery use and may require frequent battery charging. Any disposal of the phone or battery must comply with laws and regulations pertaining to lithium-ion or lithiumion polymer batteries.

**Faulty and damaged products:** Do not attempt to disassemble the phone or its accessory. Only qualified personnel must service or repair the phone or its accessory. If your phone or its accessory has For more product details visit [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com). Do not cover the antenna with your hand or other objects Failure to comply resulting in connectivity issues and rapid discharge of the battery. All applications provided by third parties and installed in this device, may be modified and/or stopped at any moment. Visual Fan Ltd will not be responsible in any way for modifications of the services or content of these applications. Any request or question regarding third party applications may be addressed to owners of these applications.

## Medidas de seguridad

IMPORTANTE! Por favor, lea atentamente estas instrucciones y sígala por defecto, en caso de situaciones peligrosas.

**Seguridad en la conducción:** Se recomienda que no utilice su teléfono mientras está conduciendo. Si usted necesita usarlo, siempre use el "manos libre" al conducir.

**Apague su teléfono cuando estás en el avión.** Interferencia causada por los teléfonos móviles afectan la seguridad aérea y, como tal, es ilegal usarlo en el avión. Por favor asegúrese que su teléfono móvil esté apagado cuando estás en el avión.

**En el hospital:** Cuando usas el teléfono en un hospital, tienes que respetar las normas especificadas por el hospital.

**Talleres aprobados:** Sólo los talleres aprobados pueden reparar los teléfonos móviles. Si abre el teléfono y trate de repararlo usted mismo perderá la garantía del producto.

Accesorios y baterías: Pueden utilizarse únicamente accesorios y baterías aprobadas por el fabricante.

**Llamadas de emergencia:** Asegúrese de que el teléfono esté encendido y activado si desea hacer una llamada de emergencia al 112, pulse la tecla llamar y confirmar la localización, por favor explique lo que sucedió y no cuelgue.

**La batería y su carga:** Se recomienda cargar la batería antes del primer uso. No exponga la batería a temperaturas superiores a + 40 ° C. No arroje las baterías al fuego o al azar.

Atención: No nos hacemos cargo de las situaciones donde se utiliza el teléfono de otra manera que el previsto en el manual. Nuestra empresa reserva el derecho de realizar cambios en el contenido de este manual sin avisar. Estos cambios se publicarán en el sitio web de la empresa.

El contenido de este manual puede ser diferente a la existente en el producto. En este caso el último se tomará en cuenta.

Debido al material de la carcasa utilizado, el producto sólo se debe conectar a una Interfaz de la versión 2.0 o superior. La conexión a la llamada USB de alimentación está prohibida. El adaptador se instalará cerca del equipo y será fácilmente accesible.

No utilice el teléfono móvil en el entorno a temperaturas demasiado altas o demasiado bajas, nunca exponga el teléfono móvil bajo un fuerte sol o un ambiente demasiado húmedo.

La temperatura máxima de funcionamiento del equipo es de 40 °C.

**PRECAUCIÓN RIESGO DE EXPLOSIÓN SI LA BATERÍA SE SUSTITUYE POR UN TIPO INCORRECTO. DESECHE LAS BATERÍAS USADAS SEGÚN LAS INSTRUCCIONES**

Este dispositivo ha sido probado y cumple con los límites aplicables para la exposición de radiofrecuencia (RF). Tasa de Absorción Específica (SAR) se refiere a la velocidad a la que el cuerpo absorbe la energía de RF. Los límites SAR son de 1,6 Watts por kilogramo (sobre un volumen que contiene una masa de 1 gramo de tejido) en los países que siguen el límite FCC de los Estados Unidos y 2,0 W / kg (promediado sobre 10 gramos de tejido) en los países que siguen el límite del Consejo de la Unión Europea. Las pruebas para el SAR se realizan usando posiciones de operación estándar con el dispositivo que transmite a su nivel de potencia certificado más alto en todas las bandas de frecuencia probadas. Para reducir la exposición a la energía de RF, utilice un accesorio manos libres u otra opción similar para mantener este dispositivo alejado de su cabeza y cuerpo. Lleve este dispositivo a una distancia de al menos 5 mm de su cuerpo para asegurar que los niveles de exposición permanezcan en o por debajo de los niveles probados. Elija los clips de cinturón, fundas u otros accesorios similares que no contengan componentes metálicos para apoyar el funcionamiento de esta manera. Los estuches con piezas metálicas pueden cambiar el rendimiento de RF del dispositivo, incluyendo su cumplimiento con las directrices de exposición a RF, de una manera que no ha sido probado o certificado y el uso de tales accesorios debe ser evitado.

Por motivos de seguridad, durante la carga, se recomienda no mantener el dispositivo cerca de su cuerpo o colocarlo sobre un soporte inflamable. Le recomendamos que durante la noche coloque el dispositivo a una distancia mínima de 1 metro de usted.

## **Primer uso**

### **Instalar la batería**

Antes de sacar la batería asegúrese de que el móvil este apagado.

### **Instalar o cambiar la tarjeta SIM**

Antes de cambiar la tarjeta SIM, asegúrese de que haya apagado el móvil y que haya sacado la batería del móvil.

Introduce la tarjeta SIM con los contactos hacia abajo.

### **Carga de la batería**

Antes de cargar la batería asegúrese de que este bien introducida en el móvil. Conecte el enchufe del cargador al móvil y después enchufar el cargador a una fuente de corriente de 220V.

Si el móvil está apagado en el proceso de carga, el nivel y el proceso de carga le aparecerá en la pantalla. Si el móvil esta encendido puede ser utilizado mientras se está cargando. Cuando la batería está llena recibirá un mensaje en la pantalla.

Al primer uso del móvil se recomienda descargar y cargar la batería por completo y repetir ese proceso durante tres veces para llegar a un rendimiento máximo de la batería.

Si no a utilizado el móvil durante un periodo largo de tiempo y la batería está vacía es posible que la pantalla del móvil se quede apagada durante unos minutos.

### **Llamar**

#### **Teclado**

Para bloquear el teclado pulsa el botón de "Colgar llamada" y luego selecciona "SI".

Para desbloquear el teclado pulsa el botón de "Navegar" y elige la opción de desbloquear pantalla.

La función de las teclas "\*" y "#" pueden variar:

Cuando está enviando un mensaje pulsa la tecla "\*" para símbolos y la tecla "#" para cambiar el método de entrada.

En el modo stand-by mantén pulsado el botón "#" para activar el modo "Silencio".

### **El menú principal**

Cuando pulsa el botón "Menú" accederá al menú principal del móvil. Pulsa los botones de navegar para seleccionar diferentes aplicaciones.

## **Llamar**

Efectuar una llamada:

Desde el modo stand-by, marque el número de teléfono deseado. Si desea modificar el número pulsa los botones "Izquierda" y "Derecha" para mover el cursor y pulsa "Borrar".

Pulsa el botón "Llamar" para iniciar la llamada.

Llamar a un número desde la agenda:

Puede acceder a la lista de contactos desde el menú principal, teclea la primera letra del contacto deseado. Seleccione el número y pulsa el botón "Llamar".

Llamadas desde el registro de llamadas:

Estando en el modo stand-by pulsa el botón "Llamar" para mostrar el registro de llamadas. Elegir un número desde la lista de llamadas efectuadas, llamadas perdidas o llamadas recibidas.

Pulsar el botón "Llamar" para iniciar la llamada.

## **Recibir llamada**

Pulsar el botón de llamada para contestar.

## **Opciones de llamada**

Algunas opciones son permitidas o restringidas de su operador de telefonía móvil. Mientras está efectuando una llamada pulsa "Opciones" y elige una de las opciones disponibles:



Poner en espera: pausar la llamada.  
Colgar llamada: finalizar llamada.  
Llamada nueva: empezar una nueva llamada.  
Agenda: puede visualizar la lista de sus contactos.  
Registro de llamadas: muestra el registro de llamadas.  
Mensajes: permite mandar mensajes.  
Grabar audio: Grabar el sonido.  
Mute: desactivar el micrófono.  
DTMF: activar o desactivar.  
Volumen: ajustar el volumen de la llamada.

### **Método de introducción texto**

Los métodos de texto disponibles son: abc, es, ro.  
Definición del teclado:  
Teclado izquierda: Entrada u OK.  
Teclado derecha: Atrás o Rechazar.  
Teclado de navegar: Mover el cursor o seleccionar una palabra o una opción.

Teclado #: Cambia los métodos de introducción.  
Teclado desde 2 hasta 9: Introducir letras-símbolos.  
Teclado \* Introducir símbolos de puntuación.

## Listado de funciones

### Agenda

Puede salvar los contactos en la tarjeta SIM o en la memoria del teléfono móvil. Puede hacer las siguientes operaciones:

Visualización: detalles del contacto

Enviar mensaje

Enviar mensaje multimedia

Editar

Borrar

Copiar: Para copiar un contacto desde el móvil en la tarjeta SIM o de revers.

Mover: Para mover un contacto desde el móvil en la tarjeta SIM o de revers.

Enviar: Puede enviar los datos del contacto.

Añadir a la lista negra

Marcar

Copia de seguridad y restaurar

Ajustes Agenda

### **Historial de llamadas**

Aquí puede verificar una lista completa de llamadas recibidas, efectuadas o perdidas. Opciones disponibles:

Visualización

Llamar: llamar desde el registro de llamadas.

Enviar SMS

Enviar MMS

Guardar en la agenda: guardar nuevo contacto en la agenda o modificar contacto existente.

Añadir a la lista negra

Añadir a la lista blanca

Editar antes de llamar

Borrar

Borrar todos

Marcar

Avanzado: incluye contador de llamada, costos y contador GPRS.

Administrar archivos Opciones disponibles:

Abrir: visualizar las carpetas del móvil.

### **Formato**

Detalles: visualizar la memoria disponible

### **Cámara**

La aplicación le permite efectuar fotos y grabar videos. Opciones disponibles: EV

Ir a: galería de fotos o de videos.

Modo de captura: normal o ininterrumpido.

Modo escena: automático o de noche.

Dimensión de la imagen

Auto captura

Libra de blanco

Efectos

## **Ajustes avanzados**

Imágenes

Opciones disponibles:

Visualizar

Información sobre la imagen

Estilo explorar

Utilizar como: fondo de pantalla principal o fondo de pantalla de bloqueo.

Renombrar

Borrar

Ordenar por: nombre, tipo, hora, dimensiones Memoria: del teléfono o de la tarjeta de memoria.

Reproductor audio

El móvil viene con un reproductor audio para poder reproducir los archivos audio. Opciones disponibles:

Reproducir

Detalles

Actualizar lista

Ajustes

### **Reproductor video**

El móvil viene con un reproductor video para poder reproducir los archivos videos. Opciones disponibles:

Reproducir

Enviar

Borrar

### **Grabar audio**

Esta aplicación le permite grabar audio. Entra en la aplicación de grabar y pulsa "Opciones→Nueva grabación" y pulsa STOP para guardar. Pulsar pausa para pausar la grabación y continuar para seguir grabando.

### **Radio FM**

Listado de emisoras: muestra las emisoras. Puede introducir, editar y mostrar las emisoras buscadas.

Introducir manual

Búsqueda automática

Ajustes

Grabar

Listado de archivos

### **Linterna eléctrica**

Siempre que necesite una linterna y no tiene a la mano, M9 Luna puede hacerse cargo de esta función. Ir al menú y seleccione la función de linterna.

### **Mensajería**

Puede crear, enviar, recibir y organizar mensajes tipo texto y multimedia. Opciones disponibles:

Crear mensaje

Conversaciones: visualizar las conversaciones.

Guardado: puede guardar para editar o enviar más tarde.

Difusión de mensajes

Mensajes predefinidos

Ajustes mensaje

## **Navegador - Opera Mini**

Las siguientes opciones están disponibles en el menú de Opera Mini:

1. Introducir dirección: Inicie una conexión con el conjunto de direcciones URL seleccionada.
2. Página de inicio
3. Marcadores: Access o editar un marcador.
4. Herramientas: hacia adelante, historia, Ajustes, Ayuda.

## **Bluetooth**

Opciones disponibles

Encender/Apagar

Visible: visible/invisible

Mis dispositivos: gestionar los dispositivos vinculados.

Buscar dispositivo audio: buscar solo los dispositivos audio.

Nombre: cambiar el nombre bluetooth del móvil.

Avanzado: ajustes avanzados de bluetooth.



## **Calendario**

Opciones disponibles:

Visualización

Visualizar todos

Añadir evento

Borrar evento

Saltar a la fecha

Saltar a día de hoy

Visualizar semana

Principio de semana

## **Alarma**

Para ajustar la el despertador:

Seleccionar una de las alarmas.

Utilizar los botones de navegar para ajustar las opciones.

Encendida/Apagada

Hora

Repetición  
Tono de alarma  
Tipo de alerta

### **Ajustes**

En Configuración, el teléfono le da la opción de cambiar la configuración de diversas funciones del teléfono. La siguiente lista está disponible en la configuración:

#### **Configuración del teléfono**

Has siguientes opciones que aparecen en la configuración del teléfono:

**Hora y fecha:** Le permite ajustar la hora y fecha en el teléfono.

**Calendario de encendido / apagado:** Le permite configurar los teléfonos de encender / apagar.

**Idioma:** Para seleccionar el idioma para el teléfono.

**Pantalla:** Bajo Configuración de pantalla, puede establecer fondos de escritorio, reloj dual, etc.

## **Tiempo de actualización automática**

### **Modo avión**

**Misc. ajustes:** Ajustes de retroiluminación LCD.

### **Configuración De La Red**

Configuración de la red da al usuario la capacidad de seleccionar una red y la adición de una nueva red a la lista de red deseada. La configuración de la red te da las opciones de seguimiento:

#### **Ajustes SIM1 / 2 de la red:**

1. Selección de red: nueva búsqueda, seleccione la red, el modo de selección - automático / manual
2. Preferencias: a enumerar abajo de todos los identificadores de red (dependiendo de la tarjeta SIM utilizada)

Preferencias de transferencia GPRS: llamada de datos o

### **Ajustes De Llamada**

Incluir ajustes de llamada SIM1, SIM2 ajustes de llamada y ajustes avanzados.

### **Configuraciones De Seguridad**

Bajo Configuración de seguridad, puede cambiar la configuración de seguridad de SIM1 o SIM2.

### **Ajustes SIM1 / 2 Seguridad:**

- PIN de bloqueo: Bloqueo del PIN protege el uso ilegal de la tarjeta SIM.
- Cambiar PIN: Puede cambiar la contraseña del PIN.
- Cambiar PIN2: Puede cambiar la contraseña PIN2

**Seguridad Teléfono:** le permite bloquear / desbloquear el teléfono con una contraseña. Bloqueo de privacidad: Usted puede seleccionar una contraseña para bloquear el teléfono.

### **Conectividad**

Elija las redes telefónicas.

### **Restaurar configuración**

Al seleccionar esta opción le pedirá que introduzca la contraseña para restaurar el teléfono a la configuración de fábrica. La contraseña predeterminada es '0000'.

## Importante

Lee atentamente esas informaciones antes de utilizar el móvil.

Riesgo de explosión en ciertas zonas: Apague el móvil cuando está en zonas de riesgo como gasolineras, depósitos de sustancias peligrosas etc. Interferencias con los aparatos médicos y dispositivos electrónicos: La mayoría pero no todos los dispositivos electrónicos están "blindados" contra los rayos radio. Este móvil puede producir sonidos muy fuertes que pueden afectar a su oído. Cuando utiliza el móvil en el modo "Manos libres" se recomienda tener el aparato lo más lejos posible de su oído. Manteniendo la cubierta lateral cerrada asegura la protección contra líquidos y polvo.

Apague el móvil en hospitales y en centros médicos que imponen esa regla. Usted es el responsable de como utiliza el aparato. Tiene que apagar el móvil en zonas donde está prohibido el uso de teléfonos móviles. Tiene que proteger el dispositivo de polvo, humedad o barro. No acercar el móvil o sus accesorios al fuego. No tirar ni intentar doblar el móvil o sus accesorios. No utilizar productos chimecos para su limpieza. No intente arreglar el móvil por su cuenta, de lo contrario perderá la garantía.

Batería. El móvil incluye una batería interna con litio-ion o con litio-polimer. Algunas aplicaciones necesitan una cantidad grande de energía por lo cual la batería se vaciara más rápido.

Los productos defectuosos. No intente arreglar el móvil por su cuenta y tampoco sus accesorios. Solo el personal calificado puede efectuar ese tipo de operaciones. Si el móvil ha sido golpeado, no intente encenderlo, mejor que lo lleve a un centro de reparaciones.

Para más detalles del producto entra en [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com) . No tapar la antena con la mano u otros objetos, de lo contrario tendrá problemas de conectividad y la batería se vaciará muy rápido. Las aplicaciones que vienen con el móvil y son ofrecidas por otras empresas pueden dejar de funcionar en cualquier momento, S.C. Visual Fan S.R.L. no se hace responsable de la modificación e interrupción de esas aplicaciones. Las preguntas u otras solicitudes relacionadas con ese tipo de aplicaciones se harán directamente a la dicha empresa que ofrece la aplicación.

# Felhasználói kézikönyv

## BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

**FONTOS!** Kérjük, hogy figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat és veszélyes helyzetekben használja őket.

**Vezetési biztonság:** Ajánlott, hogy ne használja vezetés közben a mobil telefont. Ha mégis használnia kell, használja a "Szabad kezek" rendszert, miközben vezet.

A repülőben zárja le a mobil telefonját

A mobil telefonok által okozott interferencia veszélyezteti a repülés biztonságát, ezért illegális a repülőgépen használni. Kérjük ellenőrizze, hogy telefonja le van-e zárva, amikor a repülőgépre száll. A homoksugaras tisztítási zónában zárja le a mobil telefonját.

**Korházban:** Amikor a telefont egy korházban használja, a korház szabályainak alá kell vetni magunkat. A wireles berendezések által okozott interferencia, a telefon teljesítményét befolyásolhatja.

**Engedélyezett szervizek:** Csak az engedéllyel rendelkező szervizek javíthatják a mobil telefonokat. Ha szétnyitja a telefont és megpróbálja egyedül megjavítani, a termék garanciáját elveszíti.

**Kellékek és akkumulátor:** Csak a gyártó által engedélyezett kellékeket és akkumulátorokat lehet használni.

**Sürgősségi hívás:** Ellenőrizze, hogy a telefon be van kapcsolva és aktiválva, ha a 112 Sürgősségi hívást szeretné tárcsázni, nyomja meg a hívás gombot és erősítse meg a helyszínt, ahol tartózkodik, magyarázza el, mi történt és ne zárja le a beszélgetést.

**Akkumulátor és az akkumulátor feltöltése:** Ajánlott az akkumulátor teljes feltöltése a berendezés első használata előtt. Ne tegye ki az akkumulátor +40° C-nál nagyobb hőmérsékletnek. Ne vesse az akkumulátort a tűzbe vagy találmra. A hibás akkumulátorokat a forgalmazónál adja le vagy a speciális akkumulátor gyűjtő központoknál.

**Figyelem:** Nem vállalunk felelősséget azokra az esetekre, amikor a telefont a használati utasítástól eltérő módon használja.

Társaságunk jogában áll a használati utasítást módosítani, anélkül, hogy hivatalosan is közölné ezt. Ezeket a módosításokat a társaság web oldalán tesszük közzé, annál a terméknel, amelyet módosítottunk.

A használati utasítás tartalma eltérhet annak tartalmától, amelyet a termékhez csatoltunk. Ebben az esetben ez utóbbit kell figyelembe venni.



A foglalat felépítéséből fakadóan a terméket USB 2.0 vagy magasabb foglalathoz csatlakoztassa. Tilos úgy nevezett áram USB kapcsolat. Az adaptert az eszköz közelében, jól hozzáférhető módon telepítse. A mobiltelefont ne használja túl magas, vagy túl alacsony hőmérséklet mellett, kerülje az erős napfényt, vagy a nedves környezetet. Az eszköz használata maximum 40°C mellett javasolt. FIGYELEM, ROBBANÁSVESZÉLYT EREDMÉNYEZHET, HA KICSERÉLI AZ EREDETI AKKUMULÁTORT EGY NEM EREDETIVEL. A HASZNÁLT AKKUMULÁTOROKAT AZ UTASÍTÁSOK ALAPJÁN HELYEZZE HULLADÉKGYŰJTŐBE.

A készülék megfelel a rádió frekvencia kibocsájtásra (RF) vonatkozó előírásoknak, teszteknek. A Specifikus Kibocsájtás Arány (SAR) a készülék által kibocsájtott RF energiára vonatkozó érték. A SAR határértéke az amerikai szabványt (FCC) követő országokban 1,6 Watt / kg, és 2,0 W/kg az Európai Unió országaiban. A SAR tesztet az összes frekvencián a maximális teljesítmény szint mellett végzik el. Az RF energia hatásának csökkentése érdekében használjon kihangosítására tartozékot, tartsa fejétől és testétől távol a készüléket. Hordja a készüléket minimum 5 mm távolságra testétől, hogy a sugárzás a tesztelt szinten, vagy alatta maradjon. Használjon övtartót, tokot, vagy más hordozó eszközt, mely nem tartalmaz fémet. Azok a tartozékok, melyek fémet

tartalmaznak, befolyásolják az RF kibocsátást, és olyan körülményeket hoznak létre, melyek nem lettek tesztnek alávetve.

Az Ön biztonsága érdekében ne tartsa töltés közben a telefont testének közelében, illetve gyúlékony helyen. Éjszaka helyezze a készüléket legalább egy méteres távolságra.

### **ELSŐ HASZNÁLAT**

Megjegyzés az akkumulátor behelyezéshez

Mielőtt az akkumulátort eltávolítja, győződjön meg róla, hogy a telefon ki van kapcsolva.

SIM kártya behelyezése vagy cseréje

A SIM kártya cseréje előtt, győződjön meg róla, hogy a telefon ki van kapcsolva és az akkumulátort eltávolította.

Helyezze be a SIM kártyát az aranyozott érintkező felületével.

Akkumulátor feltöltése

A töltő csatlakoztatása előtt győződjön meg arról, hogy az akkumulátor megfelelően van behelyezve.

Csatlakoztassa az akkumulátortöltőt a készülékhez, majd a 220V-os fali aljzathoz.

Ha a telefon töltés közben ki van kapcsolva, a töltési kijelző a képernyőn jelenik meg. Ha a telefon bevan kapcsolva, használható töltés közben. Ha az akkumulátor teljesen fel van töltve, a töltés

kijelző be van telve. A telefon első használatakor töltsen fel teljesen a telefon akkumulátorát, majd teljesen merítse le. 3-szor ismétlje meg az eljárást, hogy az akkumulátor maximális teljesítményét elérhesse.

Ha a telefont hosszabb ideig nem használtuk és az akkumulátor teljesen lemerült, lehetséges, hogy a képernyő a töltés első perceiben zárva maradjon.

## **HÍVÁS**

### **Gombok**

Billentyűzet lezárása: nyomja meg a hívás lezárása gombot, és válassza ki az "Igen" gombot.

Billentyűzet lezárásának feloldása: Unlock Keypad: Press Navigation key then there are 3 choices, press Up key just unlock keypad, press Left key unlock keypad and enter dialer function, press Right key unlock keypad and enter messaging function. \* gomb és a # gomb:

A funkciók a tartalom szerint változhatnak:

A szöveg beírásához, nyomja meg "\*" a szimbólumokhoz és a "#" gombot a bevezetési módszer megváltoztatásához.

stand-by módba, nyomja le a "#" gombot, hogy Halk módba váltsen.

## **Főmenü**

Amikor megnyomja a menü gombot, a telefon főmenüjébe léphet be. A különböző alkalmazásokhoz nyomja meg a böngésző gombokat.

## **Hívás**

Hívás kezdeményezése:

A stand-by módban, írja be a telefonszámot. Ha a számot módosítani szeretné, nyomja meg a bal-jobb oldali gombokat, hogy a mutatót áthelyezze és nyomja meg a Törlés gombot.

Nyomja meg a Hívás gombot a hívás kezdeményezéséhez.

Egy szám hívása a Naplóból:

Ahhoz, hogy elérhessük a főmenüből a kapcsolatok listaét, írja be a kívánt kapcsolatot. Válassza ki a számot és nyomja meg a hívás gombot.

Hívás a hívásinfóból kimenő, fogadott és beérkezett hívások:

Stand-by módba, nyomja meg a hívás gombot a hívás lista megjelenítéséhez.

Válassza ki a számot és nyomja meg a hívás gombot.

Hívás a menüből:

Stand-by módba, válassza ki az alkalmazást menüt és nyissa meg a Hívásinfót.

Válassza ki a számot a kimenő, fogadott és beérkezett hívások közül.

Nyomja meg a hívás gombot a hívás megkezdéséhez.

Hívás fogadása

Nyomja meg a hívás gombot a hívás fogadásához.

Hívás opció

Bizonyos opciókat engedélyezett vagy letiltott a mobil telefon operatőr. A hívás alatt nyomja meg a

Opció gombot és válasszon ki egyet a lehetséges opciók közül:

Várakozásra állítás: hívás szünetelése.

Egyedi hívás befejezése: hívás befejezése.

Új hívás: új hívás kezdeményezése.

Napló: kapcsolat lista megtekintése.

Hívásinfó: híváslista megjelenítése.

Üzenetek: Hogy vizsgálja meg a Messaging menü.

Audió felvétel: hangfelvétel.

Hang nélkül: mikrofon kikapcsolása.

DTMF (Dual-tone Multi-frequency): aktiválás/kikapcsolás.

Hangerő: hangerő beállítása a füllalगतóban.

## **SZÖVEG BEVEZETÉSI MÓDSZER**

Röviden:

A szöveg beírási módszerek a következők: abc, es, ro. Gombok kiválasztása:

Bal oldali gomb: Belépés vagy OK.

Jobb oldali gomb: Vissza vagy Lemondás.

Böngésző gomb: mutató áthelyezése vagy szó/opció kiválasztása.

# gomb: bevezetési módszerek váltakozása.

2-9 gombok: Karakterek bevezetése. \* gombok: írásjelek bevezetése.

## **FUNKCIÓK LISTAE**

### **Napló**

A nevet a SIM kártyára vagy a telefonba lehet elmenteni, a rendelkezésre álló memória függvényében. A következő műveleteket lehet végezni: Megtekintés: kapcsolat részletek Üzenet küldése.

Multimédia üzenet küldése.

Hívás.

Szerkesztés.

Törlés.

Másolás: Egy név másolása a telefonból a SIM kártyára és fordítva.

Áthelyezés: Egy név áthelyezése a telefonból a SIM kártyára vagy visszafele.

Küldés: át lehet küldeni a név adatait.

Hozzáadás a fekete listára.

Hozzáadás a fehér listára.

Kijelölés.

Tartalék másolat és visszaállítás.

Telefonkönyv beállítás.

### **Hívásnapló**

Itt lehet a fogadott, kimenő vagy nem fogadott hívás listát megtekinteni.

Lehetséges opciók: Megjelenítés. Hívás: hívás a hívásinfóból.

SMS üzenet küldése.

MMS üzenet küldése.

Mentés a telefonkönyvbe: mentés mint új bevitel vagy meglévő név módosítása. Hozzáadás a fekete listára.

Szerkesztés a hívás előtt. Törlés.

Teljes törlés.

Kijelölés.

Haladó: magába foglalja a hívás számlálót, árakat és CRPS számlálókat.

**Fájlok kezelése** Lehetséges opciók:

Megnyitás: Mappák megtekintése a telefont.

Format.

Részletek: a rendelkezésre álló memória megjelenítése.

## **Kamera**

Az alkalmazás fényképek és videó felvételek készítését teszi lehetővé. Lehetséges opciók: EV.

Átváltás: fénykép album vagy videó felvétel.

Vétel mód: normál vagy folytatólagos pillanatnyi.

Jelenet mód: automatikus vagy éjszakai.

Kép mérete.

Automatikus kikapcsoló Fehér kiegyensúlyozó. Hatások.



Előrehaladott beállítások.

### **Képek** Lehetséges opciók:

Megjelenítés.

Kép információk. Lapozási stílus. Küldés.

Használat mint: főképernyő háttere vagy lezáró képernyő háttér. Átnvezés.

Törlés.

Kiválasztás: név, típus, óra, méret.

Mentés: telefon vagy memória kártya.

### **Audió lejátszó**

A telefon egy audió lejátszóval van felszerelve a zene fájlok lejátszásához. Lehetséges opciók:

1. Lejátszás.

2. Részletek.

3. Lista frissítése.

4. Beállítás.

### **Videó lejátszás**

A telefon egy videó lejátszóval van felszerelve a videó fájlok lejátszásához. Lehetséges opciók.

Lejátszás.

Küldés.

Törlés.

### **Audió felvétel**

Az audió felvételt teszi lehetővé. Lépjen be a felvétel alkalmazásba és nyomja meg az Opció-> Új felvétel gombot. Nyomja meg a Stop gombot a mentéshez. Nyomja meg a Szünet gombot, hogy a felvételt megszakítsa és a Folytatásra kattintva a felvételhez való visszatéréshez.

### **FM Rádió**

Csatorna lista: Csatorna lista megjelenítése. A keresett csatornákat lehet elmenteni, keresni és hozzáadni.

Kézi bevezetés

Automatikus keresés

Beállítások

Felvétel

Fájl lista

## **Zseblámpa**

Amikor szüksége van egy zseblámpát, és nincs kéznél, M9 Luna átveheti ezt a funkciót. Válasszuk a Menü, és válassza ki a zseblámpa funkció.

## **Üzenetek**

Szöveg és multimédia üzenetek írása, küldése, megtekintése és szerkesztése. Lehetséges opciók:

Üzenet írása

Beszélgetések: beszélgetések megtekintése.

Vázlatok: az üzeneteket el lehet menteni utólagos szerkesztés és küldés érdekében.

Broadcast üzenetek

Előre kiválasztott üzenetek

Böngésző - Opera Mini

Az alábbi opciók állnak rendelkezésre az Opera Mini menüjében:

1. Adja Cím: Indítsuk el a kapcsolatot a kijelölt URL sor.
2. Címlap
3. Bookmarks: Access vagy Könyvjelző szerkesztése.
4. Eszközök: előre, történelem, beállítások, segítséget.

#### **Bluetooth** Lehetséges opciók:

Indítás/leállítás

Kijelzés: bekapcsolva/kikapcsolva

Berendezéseim: csatlakoztatott berendezések kezelése

Audió berendezés keresése: Search for audio devices.

Megnevezés: válassza ki a telefon bluetooth megnevezését.

Előrehaladott: speciális Bluetooth konfigurációs beállításokat.

#### **Naptár**

Lehetséges opciók: Megtekintés Összes megtekintés

Esemény hozzáadása

Esemény törlése  
Ugrás a dátumra  
Ugrás a mai napra  
Heti megtekintés Hét eleje

### **Ébresztőóra**

Az ébresztőóra beállításához:

Válassza ki az előre beállított ébresztőórát

Használja a böngésző gombokat az opciók kiválasztásához

Bekapcsolva/Kikapcsolva

Óra

Ismétlés beállítása Ébresztőóra hangja Jelzés típusa.

### **Beállítások**

A Beállítások telefonon megadja a lehetőséget, hogy a beállításokat a különböző funkciók a telefon.

## **Az alábbi lista a Beállítások:**

### **Telefon beállítások**

Még alábbi lehetőségek alatt felsorolt telefon beállítás:

**Idő és dátum:** Legyen meg az időt és a dátumot a telefonon.

**Menetrend be / ki:** segítségével beállíthatja a telefon bekapcsolása / kikapcsolása.

**Nyelv:** nyelvének kiválasztásához a telefont.

**Kijelző:** A kijelző beállítás, beállíthatja háttérképként, kettős óra, stb

### **Automatikus frissítés ideje**

### **Repülő üzemmód**

**Egyéb. beállítások:** LCD háttérvilágítás beállításait.

### **Hálózati beállítások**

Hálózati beállítás lehetőséget ad a felhasználónak arra, hogy válassza ki a kívánt hálózatot, és felül egy új hálózat a hálózat lista. A hálózat beállítása megadja a nyomon lehetőségek:

### **SIM1 / 2 hálózati beállítások:**

1. Hálózat kiválasztása: új keresés válasszuk hálózat, kiválasztási mód - automatikus / kézi
2. Beállítások: kiírja le az összes hálózati azonosítót (attól függően, hogy a SIM-kártya)

GPRS transzfer beállítottság: az adatok vagy a hívás

### **Hívás beállítások**

Tartalmazzák SIM1- hívásbeállításokat, SIM2 hívásbeállításokat és speciális beállításokat.

### **Biztonsági beállítások**

A Biztonsági beállítások, meg lehet változtatni a biztonsági beállításokat a SIM1- vagy SIM2.

SIM1 / 2 Biztonsági beállítások:

- PIN zár: PIN védi az illegális használat a SIM-kártyát.
- PIN módosítása: Módosíthatja a PIN jelszót.
- PIN2: Meg lehet változtatni a PIN2 jelszó

**Telefon biztonság:** Lehetővé teszi, hogy zárolja / feloldja a telefon egy jelszót. Adatvédelmi zár:

Megadhatja jelszót a telefon lezárására.

### **Kapcsolódás**

Válassza ki a telefon hálózatokat.

### **Visszaállítása Beállítások**

A beállítás kiválasztása fogja kérni, hogy adja meg a jelszót, hogy visszaállítsa a telefon a gyári beállításokra. Az alapértelmezett jelszó "0000".

## **FIGYELEMBE VENNI**

Kezelési figyelmeztetések

**FONTOS!** Olvassa el ezeket az információkat a telefon használata előtt:

**Robbanásveszély bizonyos zónákban:** kapcsolja ki a telefont, ha tűzveszélyes helyen tartózkodik, mint üzemanyagtöltő állomás, hajók fedélzete, gyúlékony anyag raktárak, homokfúvós tisztítóberendezések.

**Interferencia orvosi felszerelésekkel és elektronikus berendezésekkel:** A legtöbb, de nem az összes elektromos berendezés védve van a rádió frekvenciától.

**Audió biztonság:** Ez a telefon erős hangokat adhat ki, amely a hallást károsíthatja. Ha a telefont a Hangszóró módban használja, tartsa a készüléket a fülétől megfelelő távolságra.

**Egyéb orvosi berendezések:** ha egy személyes orvosi készüléket használ, kérdezze meg a gyártót a készülék védelmére vonatkozó információk érdekében. Kapcsolja ki a telefont a kórházakba és olyan egészségügyi egységekben, ahol ezt megkövetelik. Az oldalsó takaró zárt állapotában megvédi a készüléket a folyadékoktól, a portól, vagy egyéb szennyeződéstől.

**Kezelési és használati utasítások:** Felelősséget vállal a telefon használatára vonatkozóan. Kapcsolja ki a telefont, olyan helyeken ahol az ilyen készülékek használata tilos. Védje a telefont a portól és nedvességtől vagy szennyeződéstől.



Ne tartsa a telefont és kellékeit a tűz közelében.

Ne ejtse le, dobja vagy hajlítsa meg a telefont vagy kellékeit.

Ne használjon oldószereket, légtisztítókat vagy kémiai szereket a telefon tisztításához.

Ne próbálja meg a telefont vagy kellékeit szétszerelni; csak az engedéllyel rendelkező személyzet végezheti ezt a műveletet.

**Akkumulátor:** A telefon egy belső lítium-ionos vagy lítium-polimér akkumulátort tartalmaz. Bizonyos alkalmazásokhoz nagy mennyiségű energia szükséges, amely az akkumulátor gyorsabb lemerülését idézi elő. A telefont vagy akkumulátort a lítium-ionos vagy lítium-polimér akkumulátorokra vonatkozó törvények szerint kell raktározni.

**Hibás termékek:** Ne szerelje szét személyesen a telefont vagy kellékeit. Csak az engedéllyel rendelkező személyzet végezheti ezeket a javítási műveleteket. Ha a telefon vízzel érintkezésbe került, megütődött vagy meghasadt, ne indítsa újra mielőtt egy hivatalos szervízbe viszi.

További részletekért látogasson el [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com). Ne takarjuk le az antennát a kezével vagy más tárggyal elmulasztása így kapcsolódási problémák és gyors mentesítés az akkumulátort. Minden harmadik felek által nyújtott alkalmazás, ami a jelen készüléken található, módosítható és/vagy leallhat bármikor. Visual Fan Kft. nem vállal felelőseget semmilyen módon ezen alkalmazások módosításaiért vagy tartalmaért. Bármilyen kérdés vagy keres ezen alkalmazások tulajdonosai fele fogalmazhatóak.

# Instrukcja obsługi

## **ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA**

Prosimy zapoznać się uważnie z niniejszymi wskazaniem oraz wykonać wszystkie zalecenia. Nie stosowanie się do niniejszej instrukcji może być niebezpieczne lub nielegalne.

### **WYŁĄCZ TELEFON W SZPITALU**

Kiedy używasz telefonu komórkowego na terenie szpitala, przestrzegaj obowiązujących tam zasad. Jakikolwiek zakłócenia spowodowane siecią bezprzewodową, mogą wpłynąć negatywnie na działanie aparatury medycznej.

Trzymaj urządzenie z dala od dzieci, ponieważ mogą pomylić go z zabawką i zrobić sobie krzywdę. W żaden sposób nie modyfikuj telefonu na własną rękę. Ostrzeżenie!

Używaj tylko autoryzowanych części zamiennych. W przeciwnym razie możesz spowodować uszkodzenie telefonu. Pamiętaj, że gwarancja obejmuje tylko oryginalne części, pochodzące od producenta.

### **WYŁĄCZ TELEFON NA STACJI BENZYNOWEJ**

Nie używaj telefonu na stacji benzynowej, w pobliżu zbiorników paliwa lub substancji chemicznych.

### **KARTY SIM I KARTY SD SĄ PRZENOŚNE**

Chroń dzieci przed dostępem do małych elementów.

Uwaga: Karta SD może być używana jako karta pamięci; wymagany jest przewód USB.

### **AKUMULATOR**

Nie niszczyć akumulatora. Każda ingerencja może być niebezpieczna i wywołać pożar. Nie narażaj akumulatora na bezpośredni kontakt z ogniem!

Kiedy akumulator nie nadaje się do użytku, umieść go w specjalnym kontenerze. Nie otwieraj akumulatora.

Nie używaj wadliwego akumulatora lub ładowarki.

### **UŻYWAJ SPRZĘTU I CZĘŚCI POCHODZĄCYCH WYŁĄCZNIE OD PRODUCENTA**

Korzystaj jedynie z autoryzowanego sprzętu i części, w przeciwnym razie użytkowanie urządzenia może być niebezpieczne.

### **BEZPIECZEŃSTWO PODCZAS PROWADZENIA POJAZDU**

Jeżeli musisz skorzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu, zjedź z drogi lub zaparkuj. Jeżeli koniecznie musisz skorzystać z urządzenia podczas prowadzenia pojazdu, użyj zestawu głośnomówiącego.

## ZAKŁÓCENIA

Wszystkie urządzenia bezprzewodowe mogą powodować zakłócenia, wpływające na wydajność urządzenia.

## WYŁĄCZ TELEFON W SAMOLOCIE

Zakłócenia spowodowane telefonią komórkową mają negatywny wpływ na bezpieczeństwo lotu.

**Uwaga:** Nie odpowiadamy za sytuacje, kiedy telefon jest używany niezgodnie z przeznaczeniem opisanym w niniejszym podręczniku. Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzenia zmian w treści podręcznika, bez podania tego do wiadomości publicznej.

**Ostrzeżenie:** Nie bierzemy żadnej odpowiedzialności za sytuacje, w których telefon jest używany w sposób inny niż określono w instrukcji obsługi.

Nasza firma zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w treści instrukcji bez podawania tego do wiadomości publicznej. Zmiany te będą publikowane na stronie internetowej firmy.

Ze względu na materiał użyty do produkcji obudowy, produkt powinien być podłączany tylko i wyłącznie do interfejsu USB 2.0 lub nowszego. Połączenie z tak zwanym zasilaczem USB jest zabronione. Adapter powinien zostać zainstalowany w pobliżu urządzenia i powinien być łatwo dostępny. Nie używaj telefonu komórkowego w środowisku o zbyt niskiej lub zbyt wysokiej

temperaturze oraz nigdy nie wystawiaj urządzenia na działanie silnego światła słonecznego lub środowiska o zbyt wysokiej wilgotności.

Maksymalna temperatura robocza urządzenia wynosi 40°C.

**UWAGA: ISTNIEJE RYZYKO WYBUCHU AKUMULATORA W PRZYPADKU ZAMIANY GO NA NIEPRAWIDŁOWY TYP. WYRZUCAJ ZUŻYTE AKUMULATORY ZGODNIE Z ICH INSTRUKCJĄ.** To urządzenie zostało przetestowane i spełnia obowiązujące wartości graniczne dla ekspozycji częstotliwości radiowych. Wartości SAR odnoszą się do szybkości, z jaką ciało ludzkie absorbuje energię częstotliwości radiowych. Wartości graniczne SAR wynoszą 1,6 Wat na kilogram (w przeliczeniu na objętość 1 grama tkanki) dla krajów spełniających kryteria amerykańskich standardów FCC oraz 2.0 W/kg dla krajów Unii Europejskiej. Testy SAR są przeprowadzane przy użyciu standardowych stanowisk operacyjnych, przy czym urządzenie transmituje na najwyższym certyfikowanym poziomie mocy we wszystkich testowanych pasmach częstotliwości. Aby zmniejszyć ekspozycję na energię fal radiowych, użyj zestawu głośnomówiącego lub innej podobnej opcji, aby trzymać urządzenie z dala od głowy i ciała. Urządzenie należy nosić w odległości co najmniej 5 mm od ciała, aby poziomy ekspozycji pozostały na poziomie równym lub niższym niż

maksymalny. Wybieraj uchwyty na pasek, kabury lub inne podobne akcesoria do noszenia, które nie zawierają metalowych elementów. Akcesoria z metalowymi częściami mogą zmieniać poziomy emisji fal radiowych urządzenia, w tym zgodność z wytycznymi dotyczącymi narażenia na działanie promieniowania radiowego, w sposób, który nie został przetestowany lub certyfikowany, i należy unikać takich akcesoriów.

Nadmierne ciśnienie akustyczne w słuchawkach może powodować utratę słuchu.

Dla Twojego bezpieczeństwa, zalecane jest aby podczas ładowania urządzenia, trzymać je z dala od siebie oraz na niepalnym podłożu. Zalecamy, aby w nocy trzymać telefon w odległości przynajmniej jednego metra od siebie

## **LISTA FUNKCJI**

### **Spis telefonów**

Możesz zapisywać kontakty w telefonie lub na karcie SIM; w zależności od pojemności karty SIM.

Gdy wybierzesz kontakt, będziesz mógł wykonać następujące operacje:

Podgląd: Aby wyświetlić kontakt.

Wyślij wiadomość tekstową: Aby wysłać wiadomość SMS pod numer kontaktu.

Wyślij wiadomość multimedialną: Aby wysłać wiadomość MMS pod numer kontaktu.

Połącz: Aby zadzwonić na numer kontaktu.

Edytuj: Aby edytować bieżący kontakt.

Skasuj: Aby usunąć wybrany kontakt.

Kopiuj: Aby skopiować kontakt z telefonu na kartę SIM lub z karty SIM do telefonu, lub skopiować go do pliku.

Dodaj do czarnej listy: Aby dodać bieżący numer do czarnej listy.

Ustawienia kontaktów: Aby ustawić parametry Spisu telefonów.

### **Centrum połączeń**

Dzięki tej funkcji menu będziesz mógł sprawdzić wszystkie połączenia, wybrane połączenia, odebrane połączenia, nieodebrane połączenia, oraz będziesz mógł przeprowadzić następujące operacje:

Podgląd: Aby obejrzeć historię połączeń.

Wyślij wiadomość tekstową: Aby wysłać wiadomość SMS pod wybrany numer.

Połącz: Aby połączyć z wybranym numerem.

Dodaj do Spisu telefonów: Aby dodać wybrany numer do spisu telefonów.

Dodaj do czarnej listy: Aby dodać wybrany numer do czarnej listy.

Dodaj do listy zaufanych: Aby dodać wybrany numer do listy zaufanych numerów.

Edytuj przed połączeniem: Aby edytować numer przed połączeniem.

Skasuj: Aby usunąć bieżący numer.

Skasuj wszystko: Aby usunąć całą historię połączeń.

Oznacz kilka: Aby oznaczyć kilka wpisów historii połączeń.

Panel zaawansowany: Zawiera trzy opcje: Liczniki połączeń/Koszty połączeń/Licznik GPRS.

### **Menedżer plików**

Naciśnij lewy przycisk opcji, aby wejść do menu funkcji, następnie wejdź w Menedżer plików.

Dostępne będą następujące opcje:

1. Otwórz: Aby wyświetlić pliki oraz katalogi znajdujące się w Twoim telefonie.
2. Formatuj: Aby sformatować pamięć telefonu.
3. Szczegóły: Aby zobaczyć stan karty pamięci.

### **Kamera**

Wbudowana kamera umożliwia wykonywanie zdjęć oraz zmianę ustawień kamery. Menu opcji zawiera następujące funkcje:

1. Przełącz na wideo: Przełącz kamerę na funkcję kręcenia filmów wideo.



2. Zdjęcia: Zobacz wszystkie zdjęcia.
3. Ustawienia kamery: Wybierz, aby otworzyć menu zaawansowanych opcji.
4. Ustawienia obrazu: Wybierz, aby zmienić rozmiar oraz jakość zdjęć.
5. Pamięć: Wybierz miejsce w pamięci, gdzie mają być zapisywane zdjęcia.

### **Przeglądarka - Opera Mini**

Dostępne są następujące opcje w menu Opera Mini:

1. Wprowadź adres: wpisz adres URL strony.
2. Strona domowa.
3. Zakładki: dostęp i edycja zakładek.
4. Narzędzia: do przodu, historia, Ustawienia, Pomoc.

### **Odtwarzacz audio**

Funkcja ta znajduje się w Menu / Multimedia. Ten telefon posiada wbudowany odtwarzacz dźwięku, dzięki któremu możesz słuchać ulubionej muzyki. Aplikacja posiada następujące opcje:

1. Odtwórz: Aby rozpocząć odtwarzanie pliku audio.
2. Szczegóły: Aby wyświetlić szczegóły wybranego pliku.
3. Odśwież listę: Aby odświeżyć listę dostępnych plików audio.
4. Ustawienia: Aby ustawić parametry odtwarzania plików audio.

### **Odtwarzacz wideo**

Funkcja ta znajduje się w Menu / Multimedia. Odtwarzacz wideo odtwarza wszystkie filmy znajdujące się w telefonie (w pamięci telefonu lub na karcie SD).

Odtwarzacz wideo daje Ci następujące opcje:

1. Odtwórz: Aby rozpocząć nagrywanie filmu wideo.
2. Wyślij: Aby wysłać film za pomocą MMS lub modułu Bluetooth.
3. Skasuj: Aby usunąć plik wideo.

**Rejestrator audio** Funkcja ta znajduje się w Menu / Multimedia. Dzięki tej funkcji możesz nagrywać dźwięki/muzykę. Wybierz rejestrator audio, wejdź w Opcje oraz naciśnij "Nowe nagranie". Wybierz 'Zatrzymaj', aby je zapisać.

Wybierz 'Wstrzymaj', aby wstrzymać nagrywanie oraz 'Kontynuuj', aby wznowić nagrywanie.

### **Radio FM**

1. Lista kanałów: Lista wszystkich zapisanych kanałów.
2. Wpisz ręcznie : Ręcznie wpisz częstotliwość szukanego kanału .
3. Automatyczne wyszukiwanie: Automatycznie wyszukaj wszystkich dostępnych kanałów.

## **Latarka**

Funkcja ta znajduje się w Menu / Narzędzia

## **Wiadomości**

Twój telefon obsługuje różne usługi wiadomości. Możesz tworzyć, wysyłać, odbierać, edytować oraz zarządzać wiadomościami w telefonie.

Aplikacja Wiadomości zawiera następujące katalogi:

1. Napisz wiadomość: Wybierając tę opcję będziesz mógł wpisywać treść wiadomości używając różnych metod wprowadzania
2. Odebrane: W tym katalogu znajdują się wszystkie odebrane wiadomości.
3. Kopie robocze: Tutaj możesz zapisać wiadomość, aby edytować ją później.
4. Szablony: Znajdują się tutaj gotowe do wysłania szablony wiadomości.
5. Usuń wiadomości: Usuń wszystkie niechciane wiadomości.
6. Ustawienia SMS: Zawiera wiele ważnych ustawień związanych z otrzymywaniem oraz wysyłaniem wiadomości.

## **WAP**

Jest to przeglądarka Internetu WAP dostępna w Usługach sieciowych, zawiera następujące opcje:

1. Strona domowa: Połącz ze stroną domową.
2. Zakładki: Uzyskaj dostęp lub edytuj zakładki.
3. Szukaj lub wprowadź URL: Wprowadź adres URL.
4. Ustawienia: Ustaw parametry przeglądarki WAP. Po szczegóły ustawień sieci skontaktuj się ze swoim operatorem.

## **Bluetooth**

Funkcja ta znajduje się w Menu / Narzędzia. Zawiera ona następujące opcje:

1. Wł./Wył.: Włącz/wyłącz moduł Bluetooth.
2. Widoczność: Włącz lub wyłącz widoczność telefonu dla innych urządzeń z Bluetooth.
3. Moje urządzenia: Znajdź nowe urządzenie lub wyświetl sparowane urządzenia.
4. Szukaj urządzenia audio: Wyszukaj w pobliżu urządzenia audio z Bluetooth.
5. Moja nazwa : Zmień nazwę modułu Bluetooth urządzenia.
6. Panel zaawansowany : Skonfiguruj ustawienia modułu Bluetooth, np. Ścieżka audio, pamięć.

## **Kalendarz**

Funkcja ta znajduje się w Menu / Narzędzia. Używaj kalendarza, aby pamiętać o ważnych spotkaniach / wydarzeniach. Po wejściu w funkcję Kalendarz, możesz wybrać rok, miesiąc, oraz dzień używając klawiszy kierunku. Dla wybranej daty wybierz Opcje, aby uzyskać menu opcji:

1. Przeskocz do daty: Aby wprowadzić datę do kalendarza.
2. Przejdź do dzisiaj: Aby przejść do wydarzeń z dnia dzisiejszego.
3. Przejdź do widoku tygodnia: Przejdź do stylu widoku tygodniowego kalendarza.
4. Początek tygodnia: Możesz wybrać kiedy zaczyna się tydzień np. w poniedziałek lub w niedzielę.

## **Alarm**

Dzięki tej funkcji możesz ustawić kilka alarmów, na kilka dni. Aplikacja domyślnie posiada możliwość zaprogramowania 5 alarmów.

Aby ustawić alarm:

1. Naciśnij Edytuj, aby wejść w menu ustawień alarmu.
2. Używając strzałek wybierz jedną z poniższych opcji:
  - Stan: Włącz lub wyłącz alarm.
  - Godzina: Wprowadź godzinę alarmu.
  - Powtórz: Ustawienia powtarzania alarmu.

- Dźwięk alarmu: Wybierz dźwięk alarmu.
- Typ alarmu: Do wyboru tylko wibracje, tylko dzwonek, wibracje I dzwonek

### **Ustawienia**

W obszarze Ustawienia, telefon daje możliwość zmiany ustawień dla różnych funkcji telefonu. Poniższa lista jest dostępna w ustawieniach:

#### **Ustawienia Telefonu**

Dostępne są następujące opcje konfiguracji telefonu:

Godzina i data: Ustaw datę i czas w telefonie.

Harmonogram wł/wył telefonu: Ustaw kiedy telefon ma zostać włączony/wyłączony.

**Język:** Aby wybrać język telefonu.

**Wyświetlacz:** W ustawieniach wyświetlacza można ustawić tapety, podwójny zegar,

**Automatyczna aktualizacja czasu**

**Tryb samolotowy**

**Różne. Ustawienia: Ustawienia podświetlenia LCD.**

Ustawienia Sieci

**Konfiguracja sieci daje użytkownikowi możliwość wyboru żądanej sieci i dodanie nowej sieci do listy sieci.**

### **Ustawienia SIM1/2:**

1. Wybór sieci: wyszukiwanie, wybierz sieć, tryb wyboru - automatyczna / manualna
2. Preferencje: Wybór preferencji połączeń lub połączenia danych GPRS.

Ustawienia Połączeń

**Obejmują ustawienia połączeń SIM1, SIM2 i zaawansowane ustawienia połączeń**

### **Ustawienia Bezpieczeństwa**

W obszarze Ustawienia zabezpieczeń, można zmienić ustawienia zabezpieczeń SIM1 lub SIM2.

Ustawienia SIM1/2.

Zabezpieczenia:

- Blokada PIN : Blokada PIN zabezpiecza kartę SIM przed nieautoryzowanym dostępem.
- Zmień PIN: Możesz zmienić hasło PIN.
- Zmień PIN2: Możesz zmienić hasło PIN2

Blokada telefonu: Pozwala zablokować / odblokować telefon za pomocą hasła.

Blokada prywatności:

Można wybrać hasło, aby zablokować telefon.

Łączność

Wybór sieci komórkowych.

Przywróć ustawienia

Wybranie tej opcji spowoduje wyświetlenie monitu o wprowadzenie hasła, aby przywrócić telefon do ustawień fabrycznych. Domyślne hasło to "0000".

## **OSTRZEŻENIA I UWAGI**

**Ostrzeżenia dot. użytkowania**

**WAŻNE INFORMACJE NA TEMAT bezpiecznej i wydajnej pracy. Przeczytaj przed użyciem telefonu. Dla bezpiecznego i efektywnego działania telefonu, należy przestrzegać następujących zaleceń: W otoczeniu materiałów wybuchowych:** Wyłącz telefon, gdy znajdujesz się w obszarze zagrożonym wybuchem, takim jak stacje tankowania gazu lub benzyny, pod pokładem łodzi, magazyny paliw lub substancji chemicznych, obszary w pobliżu elektrycznych spłonek i obszary, w których znajdują się substancje chemiczne lub cząstki (takie jak proszki metali, ziaren, i pyłu) w powietrzu.



**Ochrona słuchu:** Ten telefon jest w stanie wygenerować głośne dźwięki, które mogą uszkodzić słuch. Podczas korzystania z funkcji głośnika, zaleca się umieszczenie telefonu w bezpiecznej odległości od ucha.

**Inne urządzenia multimedialne, medyczne:** W przypadku korzystania z innego osobistego urządzenia medycznego, skonsultuj się z producentem urządzenia w celu określenia, czy jest właściwie zabezpieczone przed oddziaływaniem fal radiowych.

Wyłącz telefon we wszystkich placówkach służby zdrowia. Szpitale i inne placówki służby zdrowia mogą używać aparatury czulej na działanie zewnętrznych fal radiowych

**Bezpieczeństwo użytkowania telefonu:** Tylko Ty jesteś odpowiedzialny za sposób korzystania z telefonu i za wszelkie konsekwencje wynikające z jego wykorzystania. Zamykaj boczną osłonę, aby chronić urządzenie przed wpływem cieczy oraz kurzu. Należy zawsze wyłączać telefon, gdy korzystanie z telefonu jest zabronione. Korzystanie z telefonu podlega przepisom bezpieczeństwa mającym na celu ochronę użytkowników i ich otoczenia.

Telefonu należy używać ostrożnie, przechowywać go w czystym i wolnym od kurzu miejscu.

Nie narażaj telefonu i jego akcesoriów na bezpośredni kontakt z ogniem. Nie narażaj telefonu i jego akcesoriów na działanie cieczy, wilgoci lub wysokiej wilgotności. Nie rzucaj telefonem.

Nie stosuj żrących chemikaliów, rozpuszczalników czyszczących lub aerozoli do czyszczenia urządzenia lub jego akcesoriów.

Nie należy rozmontowywać telefonu ani jego akcesoriów; może to zrobić tylko autoryzowany serwis. Nie narażaj telefonu i jego akcesoriów na działanie wysokich temperatur, minimum 0 i maksimum 45 °C.

**Akumulator:** Telefon posiada wewnętrzny akumulator litowo-jonowy. Należy pamiętać, że korzystanie z niektórych aplikacji danych może spowodować duże wykorzystanie akumulatora oraz może wymagać jego częstego ładowania.

**Produkt wadliwy lub uszkodzony:** Nie próbuj rozmontowywać telefonu ani jego akcesoriów. Tylko wykwalifikowany personel może naprawiać telefon i jego akcesoria. Jeśli telefon lub jego akcesoria zostały zanurzone w wodzie, przedziurawione lub upadły z dużej wysokości, nie używaj ich, dopóki nie zostaną sprawdzone w autoryzowanym serwisie

Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com). Nie zasłaniaj anteny dłonią lub innej awarii obiektów do wykonania w wyniku problemów z łącznością i szybkiego rozładowania akumulatora. Wszystkie aplikacje dostarczone przez firmy trzecie oraz zainstalowane na tym urządzeniu mogą być modyfikowane lub zatrzymane w każdej chwili. Visual Fan LTD nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek modyfikacje usług lub treści tych aplikacji. Wszelkie prośby lub pytania dotyczące aplikacji firm trzecich powinny być kierowane do ich dostawców.

# Manual de utilizare

## MASURI DE SIGURANTA

**IMPORTANT!** Va rugam sa cititi cu atentie aceste instructiuni si urmati-le implicit, in caz de situatii periculoase.

**Siguranta in conducere:** Este recomandat sa nu folositi telefonul mobil in timp ce conduceti. Daca trebuie sa-l folositi, intotdeauna folositi sistemul de "Maini libere" cand conduceti.

### **Inchideti telefonul mobil cand sunteti in avion**

Interferentele cauzate de telefoanele mobile afecteaza siguranta aviatiei, si, astfel, este ilegal sa-l folositi in avion. Va rugam asigurati-va ca telefonul mobil este oprit atunci cand sunteti in avion.

Inchideti telefonul mobil in zona de operatii de sablare.

**In spital:** Atunci cand folositi telefonul intr-un spital, trebuie sa va supuneti normelor relevante specificate de catre spital. Orice interferenta cauzata de echipamentele wireless poate afecta performantele telefonului.

**Service-uri aprobate:** Numai service-urile aprobate pot repara telefoanele mobile. Daca desfaceti telefonul si incercati sa-l reparati singuri veti pierde garantia produsului.

**Accesorii si baterii:** Numai accesoriile si bateriile aprobate de producator pot fi folosite.

**Apeluri de urgenta:** Asigurati-va ca telefonul este pornit si activat daca doriti sa efectuati un Apel de Urgenta la 112, apasati tasta de apel si confirmati locatia, explicati ce s-a intamplat si nu inchideti convorbirea.

**Bateria si incarcarea bateriei:** Se recomanda incarcarea completa a bateriei inainte de prima utilizare a dispozitivului. Nu expuneti bateria la temperaturi mai mari de +40° C. Nu aruncati bateria in foc sau la intamplare. Returnati bateriile defecte la furnizor sau la centrele speciale ptr.colectarea bateriilor defecte. **Atentie: Nu ne asumam responsabilitatea pentru situatiile in care telefonul este folosit in alt mod decat cel prevazut in manual. Compania noastra isi rezerva dreptul de a aduce modificari in continutul manualului fara a face public acest lucru. Aceste modificari vor fi afisate pe siteul companiei la produsul la care se aduc modificari.Continutul acestui manual poate fi diferit de cel existent in produs. In acest caz ultimul va fi luat in considerare.**

Din cauza materialului de acoperire utilizat, produsul se va conecta doar la o interfata USB de versiune 2.0 sau mai mare. Conexiunea la asa-numitul USB cu sursa externa de energie este interzisa. Adaptorul va fi instalat lânga echipament si va fi usor de accesat.

Nu utilizati telefonul mobil intr-un mediu cu temperaturi prea ridicate sau scazute, nu-l expuneti la lumina puternica a soarelui sau unui mediu cu umiditate ridicata.

Temperatura ambientală maximă pentru operarea echipamentului este de 40°C

**ATENȚIE: EXISTA UN RISC DE EXPLOZIE DACA BATERIA ESTE INLOCUITA CU UN MODEL INCORECT. SCOATETI BATERIILE UZATE CONFORM INSTRUCȚIUNILOR.**

Acest dispozitiv a fost testat și îndeplinește limitele aplicabilității pentru expunerea la Frecvențe Radio (FR). Rata Specifică de Absorbție (SAR) se referă la rata cu care corpul absoarbe energia FR. Limitele SAR sunt de 1.6 W/kg (la un volum ce conține o masă de 1 gram de țesut) în țările care aplică limita FCC a Statelor Unite și 2.0 W/kg (în medie peste 10 grame de țesut) în țările care aplică limita impusă de Consiliul European. Testele pentru SAR sunt efectuate utilizând poziții de operare standard, cu dispozitivul care transmite la cel mai ridicat nivel de putere, certificat în toate benzile de frecvență. Pentru a reduce expunerea la energia FR, utilizați un accesoriu Hands-free, sau alte opțiuni similare, pentru a ține acest dispozitiv la distanță de capul și corpul dumneavoastră. Când transportați dispozitivul, țineți-l la o distanță de cel puțin 5mm de corp, pentru a vă asigura că nivelele de expunere rămân la sau sunt mai joase decât nivelele testate. Alegeți clipsuri de curea, huse, sau alte accesorii pentru purtat care nu conțin componente metalice, pentru a susține operarea în acest mod. Husele cu părți metalice pot schimba performanța RF a dispozitivului, incluzând concordanța

cu instructiunile de expunere RF intr-un mod in care nu a fost testata sau certificata, deci utilizarea acestor accesorii este de evitat.

Pentru siguranta dumneavoastra, este recomandat ca in timpul incarcarii sa nu tineti dispozitivul in apropierea corpului si sa il plasati pe un suport neinflamabil. Va recomandam ca pe timpul noptii sa puneti telefonul la o distanta de minim 1 metru de dumneavoastra"

## **PRIMA UTILIZARE**

**Nota instalare baterie** -- Inainte de a scoate bateria, asigurati-va ca deja ati oprit telefonul.

### **Instalare sau schimbare cartele SIM**

1. Inainte de schimbarea cartelei SIM, asigurati-va ca ati oprit telefonul si ati scos bateria.
2. Introduceti cartela SIM cu suprafata contactelor aurite in jos.

### **Incarcarea bateriei**

1. Inainte de incarcarea bateriei, asigurati-va ca bateria este introdusa corect in telefon.
2. Conectati mufa incarcatorului la conectorul telefonului, apoi conectati incarcatorul la priza de 220V.
3. Daca telefonul este oprit oprit in timpul incarcarii, indicatorul de incarcare este afisat pe ecran. Daca telefonul este pornit, acesta poate fi folosit in timpul incarcarii. Cand bateria este complet

incarcata, indicatorul de incarcare este plin. La prima folosire a telefonului, va rugam descarcati, apoi incarcati complet bateria. Repetati acest proces de 3 ori pentru a atinge performanta maxima a bateriei.

4. Daca telefonul nu a fost utilizat pentru o perioada lunga de timp si bateria este complet descarcata, este posibil ca ecranul sa ramana inchis in primele minute ale incarcarii.

## **APELARE**

### **Taste**

Blocare tastatura: apasati tasta \*, apoi selectati "Blocare"

Deblocare tastatura: Apasa tasta selectare stanga, iar apoi \*

Tasta \* si tasta #:

Funcțiile pot varia in functie de context:

- In introducere text, apasati "\*" pentru simboluri si "#" pentru a comuta metodele de introducere.
- In modul; stand-by, tineti apasata tasta "#" pentru a comuta in modul Silentios.

### **Meniu principal**

Cand apasati butonul Meniu, veti accesa meniul principal al telefonului. Apasati butoanele de navigare pentru selectarea diferitelor aplicatii.

## **Apelare**

Efectuarea unui apel:

1. Din modul stand-by, tastati numarul de telefon. Daca doriti sa modificati numarul, apasati butoanele stanga-dreapta pentru a muta cursorul si apasati Stergere.

2. Apasati tasta Apelare pentru a initia apelul.

Apelarea unui numar din Agenda:

Puteti accesa lista contactelor din meniul principal, tastati prima litera a contactului dorit.

Alegeti numarul si apasati butonul de apelare.

Apelare din lista de apeluri efectuate, primite sau nepreluata:

1. Din modul stand-by, apasati butonul de apelare pentru afisarea listei de apeluri.

2. Alegeti un numar si apasati tasta de apelare.

Apelarea folosind meniul:

1. Din modul stand-by, accesati meniul de aplicatii si deschideti Lista de apeluri.

2. Alegeti un numar din apelurile efectuate, nepreluata sau primite.

3. Apasati butonul de apelare pentru initierea apelului.



## **Preluare apel**

Apasati butonul de apelare pentru preluarea unui apel.

## **Optiuni apelare**

Unele optiuni sunt permise sau restrictionate de catre operatorul de telefonie mobila. In timpul apelului apasati Optiuni si alegeti una din optiunile disponibile:

Punere in asteptare: pauza apel.

Incheiere apel unic: incheiere apel.

Apel nou: initiere apel nou.

Agenda: vizualizare lista de contacte.

Istoric apeluri: afisare lista de apeluri.

Mesaje: Citire, editare si trimitere mesaje.

Inregistrare audio: inregistrare sunet.

Fara sunet: dezactivare microfon.

DTMF (Dual-tone Multi-frequency): activare/dezactivare.

Volum: ajustare volum in casca.

## **METODA DE INTRODUCERE TEXT**

Metodele de introducere disponibile sunt: abc, es, ro. Definirea tastelor:

Tasta stanga: Intrare sau OK.

Tasta dreapta: Inapoi sau Renuntare.

Taste de navigare: Mutare cursor sau selectare cuvant/optiune.

Tasta #: Comutare metode de introducere.

Tastele 2-9: Introducere caractere.

Tasta \*: Introducere semne de punctuatie.

## **LISTA FUNCTII**

### **Agenda**

Puteti salva contacte pe cartela SIM sau in telefon, depinzand de memoria disponibila. Puteti efectua urmatoarele operatii:

Vizualizare: detalii contact

Expediere mesaj.

Apelare.

Editare.

Stergere.

Copiere: Pentru copierea unui contact din telefon in cartela SIM sau invers.

Expediere contact

Adaugare la lista neagra.

Setari agenda.

### **Jurnal de apeluri**

Aici puteti verifica o lista completa a apelurilor primite, efectuate sau nepreluete.

Optiuni disponibile:

Apelare: apelare din lista de apeluri.

Vizualizare.

Expediere mesaj SMS.

Stergere.

Stergere toate.

Adaugare contact nou

Adaugare la lista neagra.

Editare înainte de apel.

Avansat: include contori de apel, costuri/GPRS.

**Administrator fisiere** Optiuni disponibile:

Deschidere: Vizualizare foldere din telefon

Format.

**Camera**

Aplicatia va permite efectuarea de fotografii si inregistrari video.

Optiuni disponibile:

Comutare la aplicatia de inregistrare video.

Fotografii.

Setari camera.

Setari imagine.

Memorare.

**Multimedia**

Aplicatie vizualizare imagini

Aplicatie inregistrare clipuri video

Aplicatie de redare clipuri video

Aplicatie de redare fisiere audio

Inregistrare sunete

### **Imagini**

Optiuni disponibile:

Vizualizare.

Expediere.

Utilizare ca: fundal de ecran principal sau fundal ecran de blocare.

Redenumire.

Stergere.

Sortare dupa: nume, tip, ora, dimensiune.

Informatii imagine.

### **Player audio**

Telefonul are integrat un player audio pentru redarea fisierelor de muzica. Optiuni disponibile.

1. Redare.
2. Detalii.

3. Reimprospatare lista.
4. Setari.

### **Player video**

Telefonul are integrat un player video pentru redarea fisierelor video. Optiuni disponibile.

1. Redare.
2. Expediere.
3. Stergere.

### **Inregistrare audio**

Permite inregistrarea audio. Accesati aplicatia de inregistrare, apasati Optiuni-> Inregistrare noua. Apasati Stop pentru salvare. Apasati Pauza pentru a opri temporar inregistrarea si Continuare pentru a relua.

### **FM Radio**

1. Lista canale: Afisare lista canale. Puteti introduce, edita si afisa canalele cautate.
2. Introducere manuala
3. Cautare automata
4. Setari

### **Lanternă**

Ori de cate ori ai nevoie de o lanternă si nu o ai la indemana, M9 Jump poate prelua aceasta functie. Mergi in Meniu, selecteaza lanternă si si lumineaza zona care te intereseaza cu lanternă internă a acestuia.

### **Mesagerie**

Puteti crea, trimite, receptiona si organiza mesaje text. Optiuni disponibile:

1. Scrieti un mesaj
2. Mesaje primite: vizualizarea conversatiilor.
3. Schite: puteti salva mesajele pentru editare sau expediere ulterioara.
4. Mesaje trimise
5. Stergere mesaje
6. Setari SMS

## **Browser - Opera Mini**

Optiuni disponibile:

1. Introduceți adresa
2. Pagina de start
3. Semne de carte
4. Unele: istoric, configurari, ajutor.

## **Bluetooth**

Optiuni disponibile

1. Pornire/oprire
2. Vizibilitate: pornit/oprit
3. Dispozitivul meu: gestionare dispozitive asociate
4. Cautare dispozitiv audio.
5. Schimbati numele dispozitivului.
6. Avansat: configurare setari avansate de bluetooth.



## **Calendar**

Optiuni disponibile

1. Salt la data
2. Salt la astazi
3. Inceputul saptamanii.

## **Alarma**

1. Selectati una din alarmele predefinite
2. Folositi tastele de navigare sus-jos pentru setarea optiunilor
  - Pornit/Oprit
  - Ora
  - Setare repetare
  - Ton alarma
  - Tip alerta.

## **Setari**

Din Setari aveti posibilitatea de a modifica diferite configurari ale dispozitivului dumneavoastra.

**Setari telefon:** optiuni disponibile:

- Data si ora: permite setarea datei si orei.
- Programare pornire/oprire: setarea orei pentru pornire/oprire automata.
- Limba: selectare limba telefon.
- Afisare: selectare imagine de fundal, afisare data si ora, tipuri de ceas etc.
- Actualizare automata ora

**Mod avion**

**Setari diverse:** setarea luminozitatii display-ului.

**Setari retea:** permite alegerea retelei mobile, in mod manual sau automat, si a transferului de date GRPS

**Setari apelare**

Setari apeluri SIM1/2

Setari avansate: lista neagra, apelare automata, afisare ora apel, memento ora apel etc.

### **Setari de securitate SIM1/2:**

- Blocare PIN.
- Schimbare PIN: modificare cod PIN.
- Schimbare PIN2: modificare cod PIN2.

**Blocare de confidentialitate:** permite blocare/deblocare telefonului.

**Blocare automata a ecranului:** permite selectarea intervalului de timp pentru blocarea automata a ecranului.

**Conectivitate:** setari pentru conturile de date.

### **Restabilire setari**

Selectarea acestei optiuni solicita introducerea codului de siguranta al telefonului. Codul implicit este "0000".

## DE LUAT IN CONSIDERARE

### Atentionari de operare

IMPORTANT!. Cititi aceste informatii inainte de utilizarea telefonului:

**Posibilitate de explozie in anumite zone:** Opriti telefonul mobil cand va aflati in zone cu potential inflamabil ca statii de alimentare cu combustibil, puncti ale navelor, depozite de substante inflamabile, instalatii de sablare.

**Interferente cu aparate medicale si dispozitive electronice:** Majoritatea, dar nu toate dispozitivele electronice sunt ecranate impotriva semnalelor radio.

**Siguranta audio:** Acest telefon poate reproduce sunete puternice care va pot afecta auzul. Cand folositi telefonul in modul Difuzor, se recomanda amplasarea aparatului la o distanta rezonabila, de ureche.

**Alte dispozitive medicale:** Daca folositi un aparat medical personal, consultati fabricantul pentru obtinerea informatiilor referitoare la ecranajul aparatului. Opriti telefonul in spitale sau in unitati de sanatate in care se impune acest lucru.

**Instructiuni de manevrare si utilizare:** Sunteti responsabil pentru modalitatea in care utilizati telefonul. Trebuie sa opriti telefonul in zonele in care este interzisa utilizarea acestor dispozitive. Inchiderea capacului lateral asigura protectia dispozitivului la contactul cu lichide si praf.

Nu apropiati telefonul sau accesoriile lui de foc.

Nu scapati, aruncati sau indoiti telefonul sau accesoriile lui.

Nu folositi solventi, aerosoli sau chimicale pentru curatarea telefonului.

Nu incercati sa dezamblati telefonul sau accesoriile lui; doar personalul calificat poate efectua astfel de operatiuni.

**Bateria:** Telefonul include o baterie interna cu litiu-ion sau cu litiu-polimer. Unele aplicatii necesita o cantitate mare de energie ceea ce va duce la o descarcare mai rapida a bateriei. Depozitarea telefonului sau a bateriei trebuie sa se efectueze conform legislatiei referitoare la bateriile cu litiu-ion sau litiu-polimer.

**Produce defecte:** Nu dezamblati personal telefonul sau accesoriile lui. Doar personalul calificat poate efectua operatiuni de reparatii. Daca telefonul a fost udat, lovit sau crapat, nu incercati sa il porniti pana la vizitarea unui centru de reparatii autorizat.

Pentru mai multe detalii despre produs accesati [www.allviewmobile.com](http://www.allviewmobile.com). Nu acoperiti antena cu mana sau alte obiecte, nerespectarea acestei indicatii ducand la probleme de conectivitate si descarcarea rapida a bateriei. Aplicatiile care insotesc produsul, si sunt furnizate de terte parti, pot fi oprite sau intrerupte in orice moment. S.C. Visual Fan S.R.L. se deice in mod explicit de orice responsabilitate sau raspundere privind modificarea, oprirea ori suspendarea serviciilor/continutului puse la dispozitie de catre terte parti prin intermediul acestui dispozitiv. Intrebarile sau alte solicitari legate de acest continut ori servicii se vor adresa direct furnizorilor proprietari ai acestora.

## SPECIFICATIONS / ESPECIFICACIONES / MŰSZAKI ADATOK / DANE TECHNICZNE / SPECIFICATII

<b>General/General/ General/ általános/ Ogólne/ General/</b>	Language/Idioma/ Nyelv/ Język/ Limba	RO, EN, DE, HU, NL, PL etc.
	Network/ Red/ Hálózat/ Sieć/ Retea	2G:850/900/1800/1900MHz 3G:UMTS 850/900/1900/2100MHz
	Dual SIM	Yes/Si/Igen/Tak/Da
	MicroSim (SIM1)	Yes/Si/Igen/Tak/Da
	MiniSim (SIM2)	Yes/Si/Igen/Tak/Da
<b>Dimensions/Dimensi ones/Méretek/ Wymiary/ Dimensiuni</b>	Dimensions/Dimensiones/Méretek/ Wymiary/ Dimensiuni	131,8x58,2x15mm
	Weight/peso/ súly/ Waga/Greutate	126,3g

<b>Display/ Pantalla / kijelző/ Wyświetlacz/ Display</b>	Resolution/ резолюция/ Auflösung/ resolución/ felbontás/ Rozdzielczość Rezolutie/ Резолюция	2,4" 240x320px
	TFT LCD	Yes/Si/Igen/Tak/Da
	Gorilla glass3	Yes/Si/Igen/Tak/Da
<b>Characteristics/ características/ jellemzők/Specyfikac je/Caracteristici</b>	Processor/procesador/feldolgozó/ processor/Procesor/	ARM11 @411MHz
	Flash memory/ Memoria flash/ Flashmemória/ Pamięć Flash/Memorie flash	128 MB
	RAM memory/ Memoria RAM/ Ram memória/ Pamięć RAM/Memorie RAM	64 MB
	MicroSD	< 64 GB
	Protection	Yes/Si/Igen/Tak/Da IP67
	FM radio/ FM Radio/ FM Radio/ Radio FM/ FM rádió/ Radio FM/ Radio FM/ Радио FM	Yes/Si/Igen/Tak/Da

	HD Voice	Yes/Si/Igen/Tak/Da
<b>Sound/ Audio/ hang/ Dźwięk/Sunet</b>	3.5mm jack/Jack de 3,5 mm/ 3,5 mm-es jack/ Złącze mini-jack 3.5mm/Jack 3.5 mm	Yes/Si/Igen/Tak/Da
	Speaker//altavoz/hangszóró/Głośnik/Dif uzor	Yes/Si/Igen/Tak/Da
	Audio file render/ hacer/ render/ Renderowanie/Redare	Yes/Si/Igen/Tak/Da
<b>Camera/Cámara/ kamera/ Aparat/Camera</b>	Camera resolution/ resolución de la cámara/ kamera felbontása/ Rozdzielczość aparatu/Rezolutie camera	5 MP
<b>Data/ datos/ adat/ dane/Data/ Передача</b>	3G	HSDPA 7,2Mbps/HSUPA 5.76Mbps
	EDGE	Yes/Si/Igen/Tak/Da Class12
	GPRS	Yes/Si/Igen/Tak/Da Class 12
	Bluetooth	Class V2.1+EDR



	USB	Yes/Si/Igen/Tak/DA MicroUSB 2.0
<b>Applications/ Aplicaciones/ alkalmazások/ Aplicacjie/Aplicatii</b>	E-book	Yes/Si/Igen/Tak/Da
	E-mail	Yes/Si/Igen/Tak/Da
	Sound recorder	Yes/Si/Igen/Tak/Da
	Flashlight	Tethering WiFi/USB/Bluetooth
<b>Battery/Batería/ akkumulátor/ Bateria/Acumulator</b>	Capacity/capacidad/kapacitás/Pojemno ść/Capacitate	Li-ion 1400mAh
	Charger type/ / tipo de cargador/ A töltő típusa/ Typ ładowarki/Tip incarcator	DC 5V, 500mA
	Standby/ Colocarse/ készenlét/ Czuwanie /Timp asteptare	< 280h
	Conversation/ conversación/ beszélgetés/ Polóczenia/Timp convorbire	< 442min

<b>Box content/          Contenido de la caja/          A doboz tartalma/          Zawartość          zestawu/Continut          pachet</b>	Phone, user manual, warranty card RO+PL, power adapter, earphones/ Teléfono, manual de usuario, tarjeta de garantía RO+PL, adaptador de corriente/ Telefon, használati utasítás, garancia RO+PL, hálózati adapter/ Telefon, instrukcja obsługi, karta gwarancyjna RO+PL, zasilacz/ Telefon, manual de utilizare, certificat de garantie RO+PL, alimentator, casti
--	---



Excessive sound pressure from earphones and headphones can cause hearing loss. To prevent possible hearing damage, do not listen at high volume levels for long periods. The device is restricted to indoor use only when operating in the 5150 to 5350 MHz frequency range.



La presión sonora excesiva de los auriculares y auriculares puede causar pérdida de la audición. Para evitar posibles daños auditivos, no escuche a niveles de volumen altos durante períodos prolongados. El dispositivo está restringido a uso en interiores sólo cuando se opera en el rango de frecuencias de 5150 a 5350 MHz.



A túlzott hangerő a fülhallgatókból vagy a hangszórókból szélsőséges esetben halláskárosodást okozhat. Ezt megelőzendő, ne hallgassa magas hangerőn a készüléket, huzamosabb ideig. A készülék beltéri használatra van korlátozva, ha az 5150-5350 MHz frekvencia sávban működik.



Aby uniknąć możliwych uszkodzeń słuchu, nie należy długo słuchać muzyki o dużej głośności. Urządzenie jest przeznaczone do użytku wewnątrz pomieszczeń tylko w zakresie częstotliwości od 5150 MHz do 5350 MHz.



Presiunea de sunet excesiva de la casti poate cauza pierderea auzului. Pentru a preveni posibilele probleme de auz, nu ascultati la niveluri ridicate de volum pe perioade indelungate. Dispozitivul este restrictionat doar pentru utilizarea in interiorul locuintei, atunci cand functioneaza in raza de frecventa dintre 5150 si 5350 MHz.